

# Lili Marleen

transposé une 3ce min ↓

Poème écrit par un soldat, Hans Leip, en 1915 et mis en musique par Norbert Schultze pour Lale Andersen en 1938.  
Le texte proposé ici correspond à cette version originale.

Piano introduction in B-flat major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Vocal and piano accompaniment for the first verse. The vocal line is in B-flat major, 4/4 time. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Chords are labeled as Sib and Fa7.

Vor — der Ka - ser - ne — Vor dem gro - ßen Tor — Stand ei - ne La - ter - ne Und  
Uns' - re bei - de Schat - ten — Sah'n wie ei - ner aus — Das wir lieb uns hat - ten Das  
Schon — rief der Pos - ten Sie Blie - sen Zap - fen streich Das kann drei ta - ge kos - ten Kam'  
Dei - ne Schrit - te kennt sie Dei - nen schö nen Gang — Al - le Abend brennt sie Doch  
Aus der stil - len Räi - me — Aus der Er - de Grund — Hebt mich wie in Träu - me Dein

Vocal and piano accompaniment for the second verse. The vocal line is in B-flat major, 4/4 time. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Chords are labeled as Sib, Mi♭, and Sib.

steht sie noch da - vor Sie woll'n — wir uns da wie - der - sehn Bei  
sah man gleich dar - aus Und al — le Leu - te soll'n es sehn Wenn  
rad, ich komm ja gleich Da sag — ten wir auf wie - der - sehn Wie  
mich ver - gaß sie lang Und soll — te mir ein Leid ges - cheh'n Wer  
ver - lieb - ter — mund Wenn sich — die spä - ten ne - bel dreh'n Wird'

15

der La - ter - ne wolln wir steh'n Wie einst Lil - li Mar - leen, wie  
 wir bei der La - ter - ne steh'n Wie einst Lil - li Mar - leen, wie  
 ger - ne wollt ich mit dir geh'n Mit dir Lil - li Mar - leen? mit  
 wird bei der La - ter - ne steh'n Mit dir Lil - li Mar - leen? mit  
 ich bei der La - ter - ne steh'n Wie einst Lil - li mar - leen, wie

Dom Sib Fa7 LaDim Sib

1234

x5 20 5

einst Lil - li Mar - leen. -leen.  
 einst Lil - li Mar - leen.  
 dir Lil - li Mar - leen.  
 dir Lil - li Mar - leen.  
 einst Lil - li Mar -

Fa7 Sib Fa7 Sib Sib

Vor der Kaserne  
Vor dem großen Tor  
Stand eine Laterne  
Und steht sie noch davor  
So woll'n wir uns da wieder seh'n  
Bei der Laterne wollen wir steh'n  
Wie einst Lili Marleen.

Unsere beide Schatten  
Sah'n wie einer aus  
Daß wir so lieb uns hatten  
Das sah man gleich daraus  
Und alle Leute soll'n es seh'n  
Wenn wir bei der Laterne steh'n  
Wie einst Lili Marleen.

Schon rief der Posten  
Sie bliesen Zapfenstreich  
Das kann drei Tage kosten  
Kam'rad, ich komm ja gleich  
Da sagten wir auf Wiedersehen  
Wie gerne wollt ich mit dir geh'n  
Mit dir Lili Marleen ?

Deine Schritte kennt sie,  
Deinen schönen Gang  
Alle Abend brennt sie  
Doch mich vergaß sie lang  
Und sollte mir ein Leid gescheh'n  
Wer wird bei der Laterne stehen  
Mit dir Lili Marleen ?

Aus dem stillen Raume,  
Aus der Erde Grund  
Hebt mich wie im Traume  
Dein verliebter Mund  
Wenn sich die späten Nebel dreh'n  
Werd' ich bei der Laterne steh'n  
Wie einst Lili Marleen.

Devant la caserne  
Devant la grande porte  
Il y avait une lanterne  
Et elle est encore là devant.  
Alors nous voulons nous y revoir  
Sous la lanterne nous voulons rester  
Comme autrefois, Lili Marleen

Nos deux ombres  
Ne faisaient plus qu'une  
Que nous nous aimions tant,  
Ca se voyait tout de suite  
Et tout les gens doivent le voir  
Quand nous nous trouvons sous la lanterne  
Comme autrefois, Lili Marleen

La sentinelle appelle déjà  
Ils sonnent le couvre-feu  
Ca peut coûter trois jours  
Camarades, j'arrive tout de suite  
Alors on se disait au revoir  
Comme j'aurais voulu partir avec toi,  
Avec toi, Lili Marleen ?

Elle connaît tes pas  
Ta démarche élégante  
Tout les soirs elle brille,  
Mais elle m'a oublié depuis longtemps  
Et s'il devait m'arriver malheur  
Qui se trouverait sous la lanterne  
Avec toi, Lili Marleen ?

De l'espace silencieux,  
Du fond de la terre,  
S'élève comme un rêve  
Ta bouche amoureuse  
Quand le brouillard tardif se lèvera  
Je serai sous la lanterne  
Comme autrefois, Lili Marleen.